

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 220

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 220 - 2577

Bern, Donnerstag 20. September 1973  
Berne, jeudi 20 septembre 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 220 - 20. 9. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
Kerfen AG in Liquidation.  
Personen- und Warentransport AG in Liquidation, mit Sitz in Wil.  
Pro Holiday AG, Höhenweg 11, 6300 Zug.  
Genossenschaft Schule zum Kleinen Christoffel in Zürich.  
Germano SA, Savigny.  
Grıda per ricerca eredi sconosciuti.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance désignant les communes exclues du champ d'application des interdictions de démolir et de construire.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

5. September 1973.

**Hefli Distributors AG**, in Zürich. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. 8. 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel im In- und Ausland, auf eigene und fremde Rechnung, als Kommissionär, Agent oder Makler, mit Waren aller Art, insbesondere der kosmetischen, chemischen und pharmazeutischen Branche. Die Gesellschaft kann derartige Produkte selbst herstellen oder herstellen lassen, im In- und Ausland Grundstücke kaufen und verkaufen, Beteiligungen erwerben und Finanzgeschäfte aller Art durchführen. Das, voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Kosmetikartikel gemäss einem noch zu erstellenden Inventar zu einem noch zu bestimmenden, Fr. 170 000 jedoch nicht übersteigenden Preise zu übernehmen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Fritz Hefli, von Schwanden GL und Bern, in Zürich, Präsident und gleichzeitig Direktor; Stanley Herbert Picker, Bürger der USA, in Kingston-upon-Thames, England, Vizepräsident; Alfred Linnekogel, von und in Kilchberg ZH. Fritz Hefli und Stanley Herbert Picker führen Einzelunterschrift. Alfred Linnekogel hat keine Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomicil: Rautstrasse 38, Zürich 9.

10. September 1973. Fernseh- und Radioapparate usw.  
**Bang & Olufsen AG**, bisher in Zürich 7 (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1972, S. 3238). Verkauf von Fernseh- und Radioapparaten usw. Die Generalversammlung vom 28. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Dietlikon. Geschäftsdomicil: Industriestrasse 6.

10. September 1973. Betrieb von Restaurants, Hotels usw.  
**Regent Inns AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zähringerstrasse 38, Zürich 1. Statutendatum: 20. 8. 1973. Zweck: Betrieb von Restaurants, Hotels sowie Gast- und Unterhaltungsstätten, Handel mit Waren aller Art, in besonderen mit Lebensmitteln und Lebensmittelprodukten sowie Getränken aller Art, Beratungstätigkeit, Franchise-Erteilung, Projektierung, Errichtung sowie Innenausbau und Innendekoration von Bauten aller Art, Werbung, Durchführung von Investment-Geschäften und Transport-Geschäften, Übernahme von Beteiligungen und Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art, in besonderen auf dem Gebiet der Hotel-, Restaurations- sowie Getränke- und Lebensmittelbranche; kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100 (Verwaltungsrat): 1 bis 9 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Michael John Franks, britischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Leslie Abraham Kostick, britischer Staatsangehöriger, in London, Vizepräsident; Dr. Franz U. Wille, von La Sagne, Zürich und Meilen, in Meilen; Pamela Stahel, von Winterthur, in Davos, und Carl Rudolf Stahel, von Winterthur, in Davos, alle 5 zeichnen kollektiv zu zweien.

10. September 1973.

**Stoffmagazin Horgen AG**, in Horgen, Stockerstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 8. 1973. Zweck: Handel en détail und en gros mit Textilwaren jeder Art; kann sich auch an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000 (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Die Mitglieder des VR führen Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Armand Bär, von Oetwil am See, in Horgen, Präsident; Jacques Isler, von Wädenswil, in Horgen, und Ruth Frey-Keller, von Zürich, in Wädenswil, alle mit Einzelunterschrift.

10. September 1973. Hoch- und Tiefbau.

**Gadola AG**, in Oetwil am See (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1629). Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. Statuten am 21. August 1973 geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 800 000, zerfallend in 800 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

10. September 1973.

**Viking-Hus AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3217). Verkauf und Bau der «Viking-Hus» Systemhäuser usw. Die Generalversammlung vom 10. Juli 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

10. September 1973. Metalle usw.

**Lormet SA**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2209). Handel mit Metallen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 30. August 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 16 750 Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 5 675 000, zerfallend in 56 750 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

10. September 1973. Apparate, Geräte.

**Igawa AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1972, S. 1773). Entwicklung und Vertrieb von Apparaten und Geräten usw. Neue Adresse: Feldeggstrasse 65, in Zürich 8.

10. September 1973.

**Blumenparadies Zürich AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1971, S. 1977). Projektierung und Ausführung neuzeitlicher Blumenfenster usw. Franz Josef Scheidegger, Oskar Lehmann und Rosa Luise Karoline Meier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR: Jakob Berchold, von und in Zürich; Bernhard Luz, von Appenzell, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie Michael Traugott Nestler, als Präsident, mit Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Solveig Ruth Margret Nestler; ihre Prokura ist erloschen.

10. September 1973. Mechanische Präzisionswerkstätte, Maschinen usw.

**Bimax-Werk AG**, in Feuerthalen (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1973, S. 743). Betrieb einer mechanischen Präzisionswerkstätte und Maschinenfabrik usw. Statuten am 10. 8. 1973 geändert. Neue Firma: Bimax AG.

10. September 1973. Import und Export.

**Barlo AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1971, S. 2679). Import- und Exportgeschäfte, insbesondere mit Ländern der Levante usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

10. September 1973. Landesprodukte usw.

**E. Steffen-Ris A.-G., Niederlassung Zürich**, in Zürich 5, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1961, S. 3163). Binnen-, Import- und Exporthandel mit Landesprodukten aller Art usw., mit Hauptsitz in Uzenstorf. Der Eintrag über diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1967, S. 1332) im Sinne von Art. 77, Abs. 2, lit. a HRV von Amtes wegen gelöscht.

10. September 1973.

**Amerint Investment AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3194). Durchführung von Finanzierungen aller Art usw. Dr. Ernst Heer und Benedikt Caviezel. Mitglieder des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu hat Einzelprokura: Elisabeth Riss, von Rorschacherberg, in Zürich.

10. September 1973.

**Grob-Holz AG Zürich**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3325). Handel mit Holz usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Wörz, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf.

10. September 1973. Elektrotechn. Apparate usw.

**Ritschard Zürich AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1972, S. 109). Engros- und Detailhandel mit elektrotechnischen Apparaten aller Art usw. Die Bestimmungen von Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

10. September 1973. Wärmetechnische Apparate.

**Accum A.-G.**, in Gossau (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3217). Fabrikation von wärmetechnischen Apparaten usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Othmar Koehlerhans, von Wängi TG, in Gossau ZH, und Hans Schenk, von Eggwil BE, in Wald ZH.

10. September 1973.

**Nixdorf-Computer AG**, in Opfikon (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1973, S. 2026). Handel mit Büromaschinen usw. Die Prokura von Anton Schaffhauser ist erloschen.

10. September 1973.

**Auto-Bachmann AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2958). Handel mit Automobilen usw. Neu hat Einzelprokura: Silvia Bachmann, von und in Zürich.

10. September 1973.

**Interfer Immobilien AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1599). Erwerb und Ueberbauung von Liegenschaften usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

10. September 1973.

**City-Druck A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1973, S. 1483). Betrieb einer Druckerei usw. Die Unterschriften von Robert Moser, Manfred Glauser, Werner Käser und Friedrich Suter sowie die Prokuren von Helmut Dätwyler, Bruno Lennier und Willy Huber sind erloschen.

10. September 1973.

**Banque de Gestion Financière**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 40). Dr. K. Rudolf Bruppacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

10. September 1973. Maschinen usw.

**Hasberg AG**, in Wädenswil (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1845). Uebernahme von Industrievertretungen und Handel mit Maschinen usw. Die Prokura von Joachim Kirchner ist erloschen.

10. September 1973.

**Thalfeld-Immobilien AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1963, S. 3393). Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien usw. Erwin Studer und Oskar Bär aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Remo Hediger, von Reinach AG, in Steinhäusern, Präsident, und Walter Hegglin, von Menzingen, in Massagno.

10. September 1973.

**Hiltberg Haus AG**, in Urdorf (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1973, S. 847). Erwerb, Ueberbauung, Umbau, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Emil Reiser jun., welcher weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt, sowie Hans Humm, von Strengelbach AG, in Oetwil am See, Präsident, und Hans Traber, von Amlikon TG, in Stäfa, beide ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1973. Immobilien.

**Alda Zürich A.G. in Liquidation**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 108). Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Liquidatorin liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

10. September 1973. Rohstoffe usw.

**Distrimat AG in Liquidation**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 2). Handel aller Art mit Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten usw. Das Vermögen ist nach Angabe des Liquidators liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

10. September 1973. Leder, Reise- und Sportartikel.

**Friedrich Kehrer AG in Liquidation**, in Regensdorf (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1973, S. 1432). Grosshandel mit Lederwaren, Reise- und Sportartikeln usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. September 1973.

**Vlk & Co., Apparatebau**, in Uster, Guldenenstrasse 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 19. 7. 1973. Herstellung und Vertrieb von Apparaten. Gesellschafter: Jaroslav Vlk, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Uster; Hans-Ulrich Bachofner, von und in Fehraltorf, und Kurt Löffler, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Uster.

10. September 1973. Edelmetalle usw.

**Berkowitsch & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1956, S. 850). Handel mit Edelmetallen usw. Neu hat Einzelprokura: Sigmund Berkowitsch, von und in Zürich.

10. September 1973.

**Margit Kocsis, Compta-Service**, in Zürich, Am Wasser 135, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Margit Kocsis, von Zürich, in Zürich 10. Uebernahme von Buchhaltungen und technischen Berechnungen sowie Erstellen von Programmen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung.

10. September 1973. Apparate, Schalttafeln.

**Arthur Schweizer**, in Zürich, Winterthurerstrasse 666, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arthur Schweizer, von Knöna, in Zürich 12. Bau und Verkauf von Apparaten, Schalttafeln, Elektrotabelleaux und Verteilerschranken.

10. September 1973.

**N. Novotny, Dipl. Ing./Arch. SIA, Bau und Planungs-Consulting BPC**, in Zürich, Schwamendingenstrasse 93, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Norbert Novotny, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 11. Architektur- und Planungsbüro für Hochbau.

10. September 1973. Präzisionswerkzeuge usw.

**W. Schaffner-Behrend**, in Zürich (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2916). Vertretung und Verkauf sowie Fabrikation von Präzisionswerkzeugen usw. Neu hat Einzelprokura für das Gesamtunternehmen: Hilde Gloyer, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.









Es wird als vermisst gemeldet:

Fr. 8000.— Kassaobligation Nr. 19329 zu 4% Zins, ausgestellt am 3. September 1969 durch die Schweizerische Bankgesellschaft in Wil, fällig am 3. September 1972, mit Jahrescoupons per 3. September 1970/72, die Jahreszinsen per 3. September 1970/72 sind auch noch ausstehend, lautend auf den Namen Herrn Rudolf Fischer, Hauptstrasse, 9553 Bettwies.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben innert 6 Monaten ab Publikation beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist als kraftlos erklärt wird. (1118<sup>9</sup>)

8370 Sirmach, den 14. September 1973 Gerichtspräsident Mönchwil

Es wird als vermisst gemeldet:

Schuldbrief per Fr. 7000.—, datiert vom 11. Oktober 1960, haftend im zweiten Rang auf Parzelle Nr. 764, eingetragen im Grundbuch Wängi. Schuldner und Pfandgegenstände: Erbgemeinschaft des Ernst Gallmann, Wängi, ursprüngliche Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Filiale in Frauenfeld.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1119<sup>9</sup>)

8370 Sirmach, den 14. September 1973 Gerichtspräsident Mönchwil

Vermisst werden:

1. Inhaberaktie Nr. 20351 der Zuger Kantonalbank, von nom. Fr. 500.—, mit Coupons Nr. 15 ff.
2. Inhaberaktie Nr. 998 der Untermühle Zug AG, Zug, von nom. Fr. 1000.—, samt Couponsbogen.

Die unbekanntenen Inhaber dieser Aktien werden hiermit aufgefordert, die Titel bis spätestens 21. März 1974 dem Kantonsgerichtspräsidenten Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (1128<sup>9</sup>)

6301 Zug, den 18. September 1973 Kantonsgerichtspräsident Zug: Dr. V. Schaller

Vermisst werden die folgenden Namenaktien der Home Care HCl AG, in Zug, lautend auf Herrn W. O. Menefee, Houston, Texas, USA:

- Aktienzertifikat Nr. 4 über 1782 Namenaktien Nrn 281-2062
- Aktienzertifikat Nr. 5 über eine Namenaktie Nr. 2063
- Aktienzertifikat Nr. 6 über eine Namenaktie Nr. 2064

Der unbekanntene Inhaber dieser Aktien wird hiermit aufgefordert, dieselben bis längstens 21. Oktober 1973 dem Kantonsgerichtspräsidenten Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (1129)

6301 Zug, den 18. September 1973 Kantonsgerichtspräsident Zug: Dr. V. Schaller

Le Juge instructeur du district d'Hérens-Conthey, à la requête de M<sup>e</sup> Charles-Henri Loretan, avocat et notaire à Sion, faisant pour la Société anonyme Les Vergers SA, à Vétroz, somme le ou les détenteurs des titres ci-après, de les produire au greffe du Tribunal d'Hérens-Conthey, dans un délai de six mois, expirant le 21 mars 1974, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

- action No 48 de fr. 1000.— au porteur
- action No 49 de fr. 1000.— au porteur
- action No 50 de fr. 1000.— au porteur

1950 Sion, le 14 septembre 1973 Le Juge instructeur d'Hérens-Conthey: P. Delaloye

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 18. September 1973 den Schuldbrief über Fr. 16 000.— vom 22. Juni 1961, lastend auf GB Selzach Nr. 3851, kraftlos erklärt. (1125)

4500 Solothurn, den 18. September 1973 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 17. September 1973 folgende Wertschriften kraftlos erklärt:

- Sparheft der Kantonal-Ersparnkasse Solothurn Nr. 01 226.592-08 (alt Nr. 134 108), lautend auf Martin Walker sel., über Fr. 12 000.— per 31. Dezember 1971;
- Kassaobligationen der Solothurner Kantonalbank Nr. 59582/83 per 1. Dezember 1978, vom 1. Dezember 1970, lautend auf den Inhaber, über je Fr. 5000.—;
- Kassaobligation der Solothurner Kantonalbank Nr. 55392 per 1. Dezember 1974 vom 18. November 1969, lautend auf den Inhaber, über Fr. 10 000.—;
- Kassaobligation der Solothurner Kantonalbank Nr. 46929 per 31. Dezember 1974, vom 22. Dezember 1967, lautend auf den Inhaber, über Fr. 10 000.—;
- Depositenheft der Schweizerischen Volksbank Nr. 55679, lautend auf Martin Walker sel., über Fr. 4710.95 per 12. Juli 1972. (1126)

4500 Solothurn, den 18. September 1973 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 17. September 1973 den Inhaber-Schuldbrief über Fr. 10 000.—, vom 17. Juni 1957, lastend auf GB Bellach Nr. 1033, kraftlos erklärt. (1127)

4500 Solothurn, den 17. September 1973 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn 216, 217 und 219 vom 14. September, 15. September und 18. September 1972 wurde der Schuldbrief vom 18. Dezember 1956 von Fr. 15 000.—, Belege-Serie 11/98, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, lastend im I. Rang auf der Liegenschaft, Spiez-Grundbuchblatt Nr. 885, des Herrn Hans Hirschi, Kaufmann, Spiez, früher Fr. Rosa Haueter, als vermisst ausgeschrieben.

Da innert der angesetzten Frist der erwähnte Titel dem Richter nicht vorgelegt worden ist, wird dieser gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt. (1122)

3752 Wimmis, den 17. September 1973 Der Gerichtspräsident von Niedersimmental: Janser

Par ordonnance du 14 septembre 1973, le président du Tribunal de première instance de Genève a prononcé l'annulation des 24 actions au porteur de fr. 1000.— chacune de la Société Biphar SA ayant son siège à Genève. L. XXIV (1123)

1200 Genève, le 14 septembre 1973 Tribunal de première instance André Lamouille, greffier

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

#### Totalausverkauf

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Weiss-Lehmann Arnold, Goldschmid, Theaterstrasse 10, Basel, einen Totalausverkauf bewilligt und den Firmeninhaber Arnold und Margaretha Weiss-Lehmann, für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis 31. März 1979 auferlegt. (A584)

4001 Basel, den 18. September 1973 Polizeidepartement Basel-Stadt Bewilligungswesen

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motorgüterschiff «Express 24», Reg. Nr. 226, ist auf Antrag der Eigentümerin, Neptun Reederei AG, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A577)

4051 Basel, den 13. September 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Das Motorgüterschiff «Sittental», Reg. Nr. 431, ist auf Antrag der Eigentümerin Ruhr & Saar-Kohle AG, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A578)

4051 Basel, den 13. September 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Das Motorgüterschiff «Express 34», Reg. Nr. 266, ist auf Antrag der Eigentümerin Neptun Reederei AG, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A579)

4051 Basel, den 14. September 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

## Kerfen AG in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 5. September 1973 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1973 beim Liquidator Dr. E. Haag, Kerfen AG in Liquidation c/o Gesellschaft für Wohnungsbau Gewo AG, Haldenstrasse 7, 6000 Luzern, anzumelden. (A572<sup>9</sup>)

6000 Luzern, den 13. September 1973 Der Liquidator: Dr. E. Haag

## Personen- und Warentransport AG in Liquidation, mit Sitz in Wil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Zweite Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. September 1973 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 22. Oktober 1973 an die Personen- und Warentransport AG in Liquidation, Untere Bahnhofstrasse 11, 9500 Wil, anzumelden. (A576<sup>9</sup>)

9500 Wil, den 19. September 1973 Personen- und Warentransport AG in Liquidation: Paul Wolgensinger Marcel Wolgensinger Toni Ulmer

## Pro Holiday AG, Höhenweg 11, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

### Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation festgelegt. Die Liquidation wird unter der Firma Pro Holiday AG in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1973 anzumelden. (A581<sup>9</sup>)

6300 Zug, den 13. September 1973 Der Liquidator: E. Züllig

## Genossenschaft Schule zum kleinen Christoffel in Zürich

Herabsetzung des Nominalwertes der Genossenschaftsanteile und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 788 und 733 OR

### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafter-Versammlung vom 10. September 1973 hat beschlossen, die Genossenschafts-Anteilscheine von bisher nominal Fr. 1000.— auf nominal Fr. 100.— herabzusetzen. Das Kapital beträgt unverändert Fr. 99 000.—.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie innert zwei Monaten nach der dritten Veröffentlichung unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Sitz der Gesellschaft, Löwenstrasse 22, 8022 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A569<sup>9</sup>)

8022 Zürich, den 12. September 1973 Die Geschäftsleitung

## Germano SA, Savigny

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires ayant voté la dissolution de la société, les créanciers de celle-ci sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 30 septembre 1973 à la liquidatrice:

Fiduciaire Georges Dreyfus SA, Place Grand-St-Jean 1, Case postale 1092, 1002 Lausanne. (A521<sup>1</sup>)

1002 Lausanne, le 17 août 1973 La liquidatrice

## Grida per ricerca eredi sconosciuti

La pretura di Lugano-Distretto avverte che sono sconosciuti gli eredi dei defunti

Capponi Giovanni Battista Elvezio, nato a Cadro il 1° agosto 1872, deceduto a Villa Luganese il 5 maggio 1919

Pesenti Luigina Teresa Cecilia nata a Cadro il 16 marzo 1874, deceduta a Villa Luganese il 24 maggio 1929

Capponi Santino Walter, nato a Cadro il 6 settembre 1876 e deceduto a Viganello il 27 aprile 1935

Eventuali interessati alla successione di cui trattasi, sono invitati a notificare i loro diritti a questa pretura di Lugano-Distretto entro il 15 settembre 1974. (A580<sup>9</sup>)

6900 Lugano, il 14 settembre 1973 Per la pretura di Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 18. September 1973 den Schuldbrief im 2. Rang über Fr. 20 000.— vom 22. November 1957, zugunsten des Krisenwohlfahrtsfonds der Lanco Watch Co, Langendorf, lastend auf GB Langendorf Nr. 820, kraftlos erklärt. (1124)

4500 Solothurn, den 18. September 1973 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

## Anglo Nordic Bank Ltd., Zürich

| Aktiven                                    |              | Bilanz per 30. Juni 1973 |  | Passiven     |                |
|--|--------------|--------------------------|--|--------------|----------------|
|  | Fr.          | Fr.                      |  | Fr.          | Fr.            |
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben         |              | 12 344 998.43            | Bankenkreditoren auf Sicht               |              | 898 752.86     |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |              | 8 424 012.32             | Bankenkreditoren auf Zeit                |              | 158 685 318.—  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |              | 26 142 380.32            | – davon mit Laufzeit bis 90 Tagen        | 47 580 000.— |                |
| – davon mit Laufzeit bis 90 Tagen          | 16 105 000.— |                          | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht |              | 12 551 135.50  |
| Wechsel                                    |              | 15 976 511.76            | Kreditoren auf Zeit                      |              | 8 769 275.—    |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |              | 951 613.65               | – davon mit Laufzeit bis 90 Tagen        | 6 222 000.—  |                |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         |              | 10 109 852.85            | Depositenkonten                          |              | 2 142 359.39   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 592 000.—    |                          | Sonstige Passiven                        |              | 3 633 821.66   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |              | 7 934 070.—              | Aktienkapital                            |              | 20 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |              | 107 627 065.25           | Gesetzliche Reserven                     |              | 150 000.—      |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 1 171 000.—  |                          | Freie Reserven                           |              | 500 000.—      |
| Wertschriften                              |              | 3 192 528.50             | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:   |              |                |
| Sonstige Aktiven                           |              | 9 724 778.70             | Vortrag vom Vorjahr                      |              | 97 149.37      |
| Nicht einbezahltes Aktienkapital           |              | 5 000 000.—              |  |              |                |
|  |              | 207 427 811.78           |  |              | 207 427 811.78 |
| Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen       |              | 11 820 805.—             |  |              |                |
| Verpflichtungen aus Rediskontierungen      |              | 625 684.40               |  |              |                |

## Bank in Zürich, Zürich

| Aktiven                |     | Semesterbilanz per 30. Juni 1973 |                                     | Passiven |               |
|------------------------|-----|----------------------------------|-------------------------------------|----------|---------------|
|                        | Fr. | Fr.                              |                                     | Fr.      | Fr.           |
| Kasse                  |     | 503 780.—                        | Bankenkreditoren auf Zeit           |          | 13 193 596.19 |
| Wertschriften          |     | 37 242 803.20                    | (alle mit Laufzeit bis zu 90 Tagen) |          |               |
| Dauernde Beteiligungen |     | 11 874 500.—                     | Kreditoren auf Sicht                |          | 179 375.60    |
| Sonstige Aktiven       |     | 543 177.95                       | Kreditoren auf Zeit                 |          | 314 020.20    |
|                        |     |                                  | Sonstige Passiven                   |          | 14 500 673.02 |
|                        |     |                                  | Aktienkapital, voll einbezahlt      |          | 5 000 000.—   |
|                        |     |                                  | Gesetzliche Reserve                 |          | 1 400 000.—   |
|                        |     |                                  | Andere Reserve                      |          | 15 000 000.—  |
|                        |     |                                  | Gewinnvortrag                       |          | 576 596.14    |
|                        |     | 50 164 261.15                    |                                     |          | 50 164 261.15 |

## La Providence I.A.R.D., Paris

| Actif   |                | Bilan au 31 décembre 1972 |  | Passif |                |
|---|----------------|---------------------------|--|--------|----------------|
|   | Fr.fr.         | Fr.fr.                    |  | Fr.fr. | Fr.fr.         |
| Valeurs mobilières:   |                |                           | Fonds propres:   |        |                |
| Obligations et lettres de gage                                | 325 248 683.36 |                           | Capital social   |        | 65 000 000.—   |
| Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances          | 450 000.—      |                           | Réserves spéciales:  |        |                |
| Autres actions et parts sociales                              | 198 653 549.48 |                           | Prime d'émission   |        | 12 436 868.53  |
| Autres valeurs mobilières                                     | 33 132 101.03  |                           | Réserve pour cautionnement à l'étranger                      |        | 2 021 003.25   |
| Prêts à des corporations                                      | 14 050 414.90  |                           | Réserves techniques, réassurances déduites:                  |        |                |
| Titres de gage immobilier                                     | 14 500 000.—   |                           | Réserve pour risques en cours                                |        | 119 837 850.25 |
| Immeubles   | 89 399 907.08  |                           | Réserves mathématiques des rentes en cours                   |        | 73 470 506.—   |
| Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise      | 1 447 844.94   |                           | Réserves pour sinistres à régler                             |        | 500 893 817.31 |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux      | 34 864.64      |                           | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances |        |                |
| Avoirs en banques   | 27 588 513.93  |                           | et de réassurances   |        | 11 237 793.73  |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance             | 125 136 915.50 |                           | Dépôts pour réassurances cédées                              |        | 32 908 187.97  |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances |                |                           | Engagements:   |        |                |
| et de réassurances  | 12 562 308.26  |                           | Agents   |        | 22 595 008.04  |
| Dépôts pour réassurances acceptées                            | 22 532 931.76  |                           | Articles compensateurs:                                      |        |                |
| Prorata d'intérêts et loyers                                  | 1 605 145.16   |                           | Provision pour pertes et charges                             |        | 363 800.—      |
| Mobilier et matériel  | 5 622 148.95   |                           | Autres passifs   |        | 79 370 751.22  |
| Autres actifs   | 57 944 497.72  |                           | Solde du compte de profits et pertes                         |        | 9 774 240.41   |
|   | 929 909 826.71 |                           |  |        | 929 909 826.71 |

Paris, le 26 juin 1973

La Providence I.A.R.D., Paris  
Y. de Morcour, Directeur général

## Assureurs de Lloyd's, Londres

| Actif                                      |               | Bilan au 31 décembre 1972 |   | Passif |               |
|--|---------------|---------------------------|---|--------|---------------|
|  | £             | £                         |   | £      | £             |
| Fonds fiduciaires des assureurs de Lloyd's | 1 039 739 308 |                           | Réserves techniques:                                      |        |               |
|  |               |                           | Réserves pour risques en cours et pour sinistres à régler |        |               |
|  |               |                           | des assurances contre les accidents et les dommages       |        | 973 888 377   |
|  |               |                           | Réserves des assurances sur la vie                        |        | 881 737       |
|  |               |                           | Bénéfice  |        | 64 969 194    |
|  | 1 039 739 308 |                           |   |        | 1 039 739 308 |

Londres, le 22 août 1973

Chaque assureur est responsable jusqu'à pleine concurrence de l'ensemble de sa fortune des engagements d'assurance qu'il a souscrits. En plus des actifs figurant au Bilan, les assureurs ont déposé, auprès de la Corporation of Lloyd's, des fonds en garantie du paiement des engagements d'assurance qu'ils ont souscrits; cependant, ces fonds représentent une partie seulement du total des actifs personnels des assureurs.

Assureurs de Lloyd's, Londres  
P.A.G. Dixey  
Chairman of Lloyd's  
E.S. Jeffery  
Manager of the Legislation Division Lloyd's



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

### Ordonnance désignant les communes exclues du champ d'application des interdictions de démolir et de construire

(Du 28 août 1973)

Le Département fédéral de l'économie publique,

vu l'article 2, 1<sup>er</sup> alinéa, de l'arrêté fédéral du 20 décembre 1972 concernant la stabilisation du marché de la construction;

vu l'article 20 de l'ordonnance du 10 janvier 1973 concernant la stabilisation du marché de la construction,

arrête:

Article premier

Les communes désignées dans l'annexe de la présente ordonnance sont exclues du champ d'application des interdictions de démolir et de construire.

Art. 2

Le Département fédéral de l'économie publique peut en tout temps remettre en vigueur les interdictions de démolir et de construire si les conditions requises pour l'exclusion ne sont plus remplies.<sup>1)</sup>

Art. 3

Le préposé est chargé d'observer l'activité dans le domaine de la construction à l'intérieur des régions qui sont entièrement exclues du champ d'application des interdictions de démolir et de construire.<sup>2)</sup>

Art. 4

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1973.

Berne, le 28 août 1973

 Département fédéral  
de l'économie publique:  
Brugger

<sup>1)</sup> Art. 20, 3<sup>e</sup> al., de l'ordonnance du Conseil fédéral du 10 janvier 1973.

<sup>2)</sup> Art. 20, 4<sup>e</sup> al., de l'ordonnance du Conseil fédéral du 10 janvier 1973.

## Canton de Berne

 Asuel Miécourt  
Belprahon Monible  
Le Bémont BE Montenol  
Beurnevésin Montfaucon  
Les Bois Montfavergier  
Boncourt Montignez  
Bonfol Montmelon  
Bressaucourt Montsevelier  
Les Breuleux Movelier  
Buchholterberg Muriaux  
Buix Niederstocken  
Bure Le Noirmont  
Champoaz Oberlangenegg  
Châtelat Oberstocken  
La Chaux-des-Breuleux Occourt  
Chevèzez Perrefitte  
Côte Le Peuchapatte  
Corban Pleigne  
Corcelles BE Pleujouse  
Cornol Pohlen  
Courchapoix Les Pommerats  
Courchavon Pontenet  
Courtemaiche Rebeuvelier  
Crêmines Rébévelier  
Dampfreux Réclère  
Dämvan Roche-d'Or  
Därstetten Rocourt  
Ederswiler Roggenburg  
Eggiwil Röthenbach im Emmental  
Les Enfers Rüschegg  
Epauvillers Rütli bei Riggisberg  
Epiqueze Saicourt  
Eriz Saignelégier  
Eschert Saint-Brais  
Fahrni Saint-Ursanne  
Fahy Saules BE  
Fregiécourt Saxeten  
Gadmen Schangnau  
Les Genevez BE Schattenhalb  
Goumois Schelten  
Grandfontaine Seehof  
Grandval Seleute  
Gsteigwiler Sormetan  
Guggisberg Sorvilier  
Gündlischwand Soubey  
Guttannen Souboz  
Habkern Souleze  
Höfen Soyhières  
Homberg Teuffenthal BE  
Horrenbach-Buchen Trub  
Innetkirchen Trubschachen  
Lajoux BE Undervelier  
Loveresse Unterlangenegg  
Lugnez Vendlicourt  
Lütschental Vermes  
Mervelier Wachseidorn  
Mettemberg

## Canton de Lucerne

 Altbüron Luthern  
Doppleschwand Marbach LU  
Ebersecken Ohmstal  
Escholzmatt Richenthal  
Fischbach Roggiswil  
Grossdietwil Romoos  
Hasle LU Schüpfheim  
Hergiswil bei Willisau Ufhusen

## Canton d'Uri

 Attinghausen Realp  
Erstfeld Silenen  
Göschenen Springen  
Gurtellen Unterschächen  
Hospental Wassen  
Isenthal

## Canton de Schwyz

 Ilgau Oberberg  
Innertal Riemenstalden  
Muotathal Vorderthal

## Canton de Glaris

 Betschwanden Matt  
Diesbach GL Mittödi  
Elm Mühlehorn  
Engi Nidfurn  
Filzbach Obstdalden  
Haslen Rütli GL  
Hätzingen Schwanden GL  
Leuggelbach Schwändi  
Linthal Sool  
Luchsingen

## Canton de Fribourg

 Albeuve Montborget  
Auboranges Montbovon  
Aumont Montet (Glâne)  
Berlens Morlens  
Billens Mossel  
Bionnens Murist  
Blessens La Neirigue  
Boliion Neirivue  
Brünisried Nuvely  
Cerniat FR Oberschrot  
Chapelle (Broye) Orsonnens  
Chapelle (Glâne) Plaffeien  
Charmey Plasselb  
Le Châtelard Pont-la-Ville  
Châtel-sur-Montsalvens Praratoud  
Châtonnaye Prévondavaux  
Chavannes-les-Forts Prez-vers-Siviriez  
Chavannes-sous-Orsonnens Promasens  
Chéry Rechthalten  
Corbières La Roche  
Créruz Rue  
Les Ecasseys Le Saulgy  
Ecublens FR Seiry  
Enney Sommettier  
Esmonts Surpierre  
Estavannens Torny-le-Grand  
Estévenens Ursy  
Franx Valderens  
Fuyens Villaraboud  
Gillarens Villaranon  
Les Glânes Villarbenev  
Grandvillard Villargiroud  
Granges-de-Vesin Villars  
Granges-Granges-Granges-Granges  
Hauterive Villarsvireux  
Hennens Villars-sous-Mont  
Jaun Villarvolard  
La Joux FR Villaz-Saint-Pierre  
Lessez Villeneuve FR  
Liefrens La Vounaise  
Lussy FR Vuarmarens  
La Magne Vuissens  
Massonnens Vuisternens-devant-Romont  
Middes Zumholz

## Canton de Soleure

 Bärschwil Grindel  
Beinwil SO Meltigen  
Fehren Zullwil

## Canton d'Appenzel Rh.-Ext.

 Hundwil Schwellbrunn  
Schönengrund Urnäsch

## Canton d'Appenzel Rh.-Int.

 Gonten Schwende  
Rüte

## Canton de Saint-Gall

 Brunnadern Mogelsberg  
Bütschwil Mosnang  
Ernteshwil Nesslau  
Goldingen Oberhelvenschwil  
Gommiswald Pfäfers  
Hemberg St. Gallenkappel  
Krinau St. Peterzell  
Krummenau Vilters  
Mels

## Canton des Grisons

 Andeer Pagig  
Andiast Parsonz  
Arvigo Patzen-Fardün  
Aurio Peist  
Ausserferrera Pignia  
Avers Pigniu/Panix  
Bivio Pitasch  
Bondo Ramosch  
Braggio Riein  
Buseno Riom  
Calfeisen Rongellen  
Camuns Rossa  
Castaneda Ruen  
Castasegna Ruschein  
Castiel St. Antönien Ascharina  
Casti-Wergenstein St. Antönien Castels  
Castrisch St. Antönien Rütli  
Cauco Santa Domenica  
Clugin Santa Maria in Calanca  
Conters im Prättigau Santa Maria im Münsterthal  
Cumbels St. Martin  
Donath St. Peter  
Düvin Safen  
Fanas Salouf  
Fideris Samnaun  
Flerden Says  
Fuldera Schnaus  
Furna Selma  
Grüsch Sent  
Hinterrhein Sevgein  
Innerferrera Siat  
Jenz Stierva  
Ladir Strada  
Landarenca Surcasti  
Langwies Tartar  
Lohn GR Tenna  
Lü Tersnaus  
Lüben Tschappina  
Lumbrein Tschierv  
Marmorera Tschlin  
Masein Urmein  
Mathon Vaichava  
Medel (Lucmagn) Valendas  
Medels im Rheinwald Valzeina  
Molinis Versam  
Mon Vicosoprano  
Morissen Vigns  
Mulegns Vrin  
Müstair Zillis-Reischen  
Nufenen

## Canton de Thurgovie

Fischingen

## Canton du Tessin

 Anzonico Ghirone  
Aquila Giumaglio  
Auresio Gresso  
Bedretto Intragna

 Berzona  
Bignasco  
Borgnone  
Bosco/Gurin  
Brione (Verzasca)  
Broglio  
Brontallo  
Bruzella  
Cabbio  
Calonico  
Campo (Blenio)  
Campo (Vallemaggia)  
Casima  
Castro  
Cavagnago  
Caverio  
Cavigliano  
Cerentino  
Cevio  
Coglio  
Comolugno  
Corippo  
Corzoneso  
Crana  
Dongio  
Frasco  
Fusio

## Canton de Vaud

 L'Abbergement  
Agiez  
Apples  
Arnex-sur-Orbe  
Artrissoules  
Ballaigues  
Ballens  
Baulmes  
Berolle  
Bioley-Magnoux  
Bofflens  
Brenles  
Bretonnières  
Bullet  
Champtauvoz  
Champvent  
Chanéaz  
La Chaux (Cossonay)  
Chavannes-le-Chêne  
Chavannes-le-Veyron  
Chavannes-sur-Moudon  
Chêne-Pâquier  
Chevilly  
Clarmont  
Les Clées  
Colombier VD  
Combremont-le-Grand  
Combremont-le-Petit  
Correvon  
Cottens VD  
Cremin  
Cronay  
Croy  
Cuarnens  
Démoret  
Denezey  
Donneloye  
Essert-sous-Champvent  
Ferreys  
Fiez  
Fontaines-sur-Grandson  
Fontanezier  
Forel-sur-Lucens  
Giez  
Gossens  
Grancy  
Grandevent  
L'Isle  
Jurins  
Lignerolle  
Lovatens  
Method  
Vullierens

## Canton du Valais

 Albinen  
Ausserbinn  
Bellwald  
Biel VS  
Binn  
Birgisch  
Bister  
Blatten  
Blützingen  
Bourg-Saint-Pierre  
Bovernier  
Bürchen  
Collonges  
Doréaz  
Eggerberg  
Eisten  
Ergisch  
Ernen  
Erschmatt  
Evolène  
Ferden  
Feschel  
Fieschertal  
Filet  
Geschinen  
Gluringen  
Gringols  
Grimentz  
Hérémence  
Höftenn  
Inden  
Liddes  
Martigny-Combe  
Canton de Neuchâtel  
Les Bayards  
Boveresse  
La Brévine  
Brot-Dessous  
Brot-Plamboz  
Le Cerneux-Péquignot  
La Chaux-du-Milieu  
Coffrane  
La Côte-aux-Fées

 Largario  
Leontica  
Linescio  
Loco  
Lodano  
Lottigna  
Ludiano  
Maggia  
Marlotia  
Menzonio  
Moghegno  
Mosogno  
Muggio  
Olivone  
Palagnedra  
Peccia  
Ponto Valentino  
Prato-Sornico  
Prugiasco  
Russo  
Semione  
Sobrio  
Someo  
Sonogno  
Torre  
Vergetello  
Maurorget  
Agiez  
Mézery-près-Donneloye  
Moiry  
Mollens VD  
Molondin  
Montcherand  
Mont-la-Ville  
Montricher  
Neyruz-sur-Moudon  
Novalles  
Ogens  
Oppens  
Orge  
Orny  
Orzens  
Oulens-sur-Lucens  
Pampigny  
Pompaples  
Prähins  
La Praz  
Premier  
Prévonloup  
Provence  
Rances  
Reverolle  
Romainmôtier-Envy  
Romairon  
Rossens VD  
Rovray  
Sainte-Croix  
Sassel  
Sédilles  
Senarclens  
Sergy  
Sévèry  
Suscévaz  
Thierrens  
Treytorrens (Payerne)  
Ursins  
Valeyres-sous-Montagny  
Valeyres-sous-Rances  
Vaugondry  
Vaulion  
Vaux-sur-Morges  
Villars-Brarquin  
Villars-Burmar  
Villars-le-Comte  
Villars-sous-Champvent  
Vigelles-La Mothe  
Vuitebœuf  
Vullierens  
Mase  
Mex  
Mühlebach  
Mund  
Münster VS  
Nax  
Niedergesteln  
Niedervald  
Oberems  
Obergesteln  
Oberwald  
Randa  
Reckingen VS  
Ried bei Brig  
Ritzingen  
Saint-Jean  
Saint-Martin VS  
Selkingen  
Simplon  
Staldenried  
Steinhaus  
Täsch  
Termen  
Trient  
Ulrichen  
Unterbach  
Unterems  
Varen  
Vernamiège  
Vérossaz  
Visperterminen  
Volleges  
Zwischbergen  
Les Geneveys-sur-Coffrane  
Montmolin  
Noiraigue  
Les Ponts-de-Martel  
Rochefort  
Saint-Sulpice  
La Sagne  
Travers  
Les Verrières

## Bezirkssparkasse Uster, Uster

### Aufruf und Kündigung von Sparheften

Die nachstehenden Sparhefte unseres Institutes weisen seit 20 Jahren und mehr keinen geschäftlichen Verkehr mehr auf:

**Sparheft-Nummern**

|       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |
|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 103   | 2 820 | 6 418 | 7 838 | 8 157  | 10 202 | 11 596 | 11 805 | 12 337 | 12 727 | 14 083 |
| 174   | 2 855 | 6 682 | 7 839 | 8 469  | 10 243 | 11 608 | 11 829 | 12 359 | 12 732 | 14 103 |
| 239   | 2 914 | 6 717 | 7 843 | 8 563  | 10 299 | 11 609 | 11 834 | 12 399 | 12 804 | 14 153 |
| 307   | 2 975 | 6 740 | 7 851 | 8 732  | 10 341 | 11 610 | 11 842 | 12 419 | 12 963 | 14 227 |
| 364   | 3 277 | 6 856 | 7 854 | 8 902  | 10 598 | 11 611 | 11 845 | 12 423 | 13 000 | 14 244 |
| 390   | 3 297 | 6 889 | 7 853 | 9 034  | 10 690 | 11 613 | 11 864 | 12 424 | 13 030 | 14 262 |
| 425   | 3 550 | 6 926 | 7 854 | 9 048  | 10 700 | 11 615 | 11 914 | 12 427 | 13 047 | 14 291 |
| 449   | 3 860 | 7 161 | 7 857 | 9 185  | 10 741 | 11 616 | 11 984 | 12 430 | 13 074 | 14 292 |
| 466   | 3 878 | 7 217 | 7 860 | 9 230  | 10 786 | 11 617 | 11 990 | 12 431 | 13 091 | 14 296 |
| 647   | 4 013 | 7 227 | 7 888 | 9 263  | 10 812 | 11 621 | 11 992 | 12 435 | 13 097 | 14 327 |
| 734   | 4 040 | 7 372 | 7 890 | 9 395  | 10 814 | 11 623 | 11 996 | 12 438 | 13 158 | 14 362 |
| 747   | 4 313 | 7 409 | 7 892 | 9 396  | 10 880 | 11 624 | 11 997 | 12 445 | 13 225 | 14 408 |
| 809   | 4 451 | 7 529 | 7 903 | 9 426  | 10 896 | 11 628 | 12 000 | 12 451 | 13 237 | 14 410 |
| 928   | 4 516 | 7 701 | 7 910 | 9 538  | 10 940 | 11 635 | 12 006 | 12 465 | 13 241 | 14 569 |
| 1 333 | 4 564 | 7 708 | 7 926 | 9 547  | 10 952 | 11 638 | 12 008 | 12 481 | 13 243 | 14 585 |
| 1 415 | 4 665 | 7 709 | 7 926 | 9 663  | 10 987 | 11 642 | 12 024 | 12 534 | 13 244 | 14 611 |
| 1 423 | 5 183 | 7 721 | 7 929 | 9 707  | 11 015 | 11 645 | 12 039 | 12 578 | 13 256 | 14 612 |
| 1 479 | 5 212 | 7 735 | 7 930 | 9 756  | 11 064 | 11 649 | 12 055 | 12 590 | 13 363 | 14 676 |
| 1 615 | 5 215 | 7 743 | 7 931 | 9 826  | 11 068 | 11 660 | 12 109 | 12 604 | 13 365 | 14 677 |
| 1 685 | 5 254 | 7 761 | 7 933 | 9 827  | 11 097 | 11 683 | 12 124 | 12 605 | 13 417 | 14 704 |
| 1 885 | 5 303 | 7 775 | 7 942 | 9 963  | 11 105 | 11 686 | 12 182 | 12 606 | 13 497 | 14 707 |
| 1 981 | 5 526 | 7 777 | 7 943 | 9 973  | 11 159 | 11 690 | 12 191 | 12 616 | 13 514 | 14 755 |
| 2 272 | 5 536 | 7 778 | 7 947 | 10 015 | 11 196 | 11 700 | 12 201 | 12 617 | 13 549 | 14 949 |
| 2 384 | 5 681 | 7 779 | 7 948 | 10 018 | 11 329 | 11 703 | 12 221 | 12 629 | 13 593 | 14 981 |
| 2 393 | 5 724 | 7 791 | 7 974 | 10 020 | 11 329 | 11 704 | 12 223 | 12 632 | 13 659 | 14 988 |
| 2 444 | 6 015 | 7 797 | 7 975 | 10 051 | 11 346 | 11 728 | 12 224 | 12 637 | 13 713 | 14 993 |
| 2 605 | 6 096 | 7 804 | 7 976 | 10 182 | 11 353 | 11 750 | 12 230 | 12 641 | 13 866 | 15 073 |
| 2 634 | 6 229 | 7 817 | 7 976 | 10 185 | 11 458 | 11 754 | 12 304 | 12 703 | 13 907 | 15 095 |
| 2 665 | 6 288 | 7 820 | 8 031 | 10 194 | 11 515 | 11 791 | 12 335 | 12 709 | 13 972 | 15 096 |
| 2 771 | 6 294 | 7 837 | 8 134 | 10 195 | 11 550 | 11 795 | 12 336 | 12 722 | 14 020 | 15 132 |

Da es sich mehrheitlich um Sparhefte mit sehr kleinen Beständen handelt, kündigen wir die Guthaben dieser Hefte auf den 31. Dezember 1973 zur Rückzahlung. Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf, und es beginnt die zehnjährige Verjährungsfrist gemäss Art. 130 OR. Nach Ablauf dieser Zeit werden die vorerwähnten Sparhefte als kraftlos erklärt.

8610 Uster, den 10. September 1973

Bezirkssparkasse Uster

## Le Foyer

Centre éducatif suisse pour aveugles intellectuellement handicapés

### Assemblée générale

jeudi 20 septembre 1973, à 15 h., au «Foyer», route d'Oron 90, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

## SI rue de Lausanne 44 SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 4 octobre 1973, à 14 h., dans les locaux de la Régie Dumur & Fils, rue Eynard 6, à Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

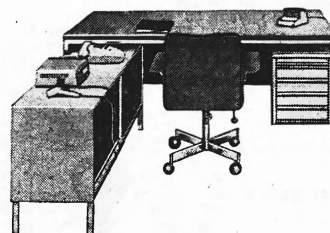
1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 26 juillet 1972.
2. Lecture du rapport de gestion relatif à l'exercice 1972 ainsi que du bilan au 31 décembre 1972 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1972.
3. Lecture du rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1972.
4. Délibération sur lesdits rapports.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Décision quant à l'utilisation du bénéfice disponible.
7. Election du conseil d'administration.
8. Election de l'organe de contrôle.
9. Divers et propositions individuelles.

**ELWE**  
Inserate erschliessen den Markt



## vom Hausbüro zum Bürohaus

In unserem repräsentativen Verkaufsprogramm führen wir Büromöbel auch für allerhöchste Ansprüche.

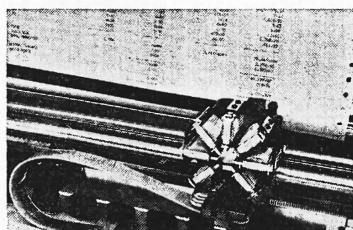


Ein Besuch unserer Ausstellung lohnt sich, dank bekannten ELWE-Vorteilen: Beste Qualität, günstiger Preis dank Direktverkauf, prompte Lieferung, guter Service.

|           |  |                         |   |
|-----------|--|-------------------------|---|
| Basel     | Steinenring 41<br>Tel. 061/23 56 55                        | Hauptstz:<br>Glattbrugg | Kanalstr. 15<br>Tel. 01/810 77 47       |
| Bern      | Effingerstrasse 69<br>Tel. 031/25 32 55                    |                         |   |
| Echallens | Route de Moudon<br>Tel. 021/81 16 17                       | Lucern                  | Bundesstrasse 16<br>Tel. 041/22 50 60   |
| Genf      | ch. des Pontets 3<br>1212 Grand-Lancy<br>Tel. 022/43 62 62 | St. Gallen              | Rorschacherstr. 41<br>Tel. 071/25 24 44 |

# Bei den meisten Kleincomputer-Systemen brauchen Sie zum vornherein einen Zweitdrucker. Bei LogAbax nicht.

Gerade bei den einfachsten Computer-Konfigurationen wird die Leistungsfähigkeit der Zentraleinheit durch die langsame Ausgabe über das Konsolendruckwerk eingeschränkt. Es ist eigentlich etwas paradox, dass daher vor allem kleinere Unternehmen auf eine wirtschaftliche Lösung ihrer EDV-Aufgaben verzichten sollen. Bei den meisten Systemen muss entweder auf eine computerschnelle - und damit wirtschaftliche - Datenausgabe verzichtet werden. Oder man muss mit zusätzlichen Investitionen für einen peripheren Schnelldrucker rechnen, was in vielen Fällen den Rahmen einer einfachen Anlage sprengt.



Deshalb hat LogAbax in die Konsolen der Systeme 4100 und 4200, die als Ein- und Ausgabestationen dienen, einen Schnelldrucker eingebaut. Den LX 180. Er hat sich bereits als Zweitdrucker bei grösseren System-Konfigurationen bewährt. Dieser Nadel- drucker arbeitet mit einer Geschwindigkeit von 140

Zeichen/Sekunde und mit einer Rücklaufgeschwindigkeit von 600 Zeichen/Sekunde.

Damit ist der Konsolendrucker von LogAbax rund 10mal schneller als herkömmliche Konsolenschreibmaschinen. Und dank dem weitgehend elektronischen Aufbau weit unempfindlicher gegen Störungen und Ab-

nützung mechanischer Teile. Bevor Sie sich also für eine EDV-Anlage entscheiden, sollten Sie prüfen, ob das Konsolendruckwerk der Leistungsfähigkeit der Zentraleinheit gewachsen ist.

### Coupon SH

Wir sind an wirtschaftlichen EDV-Lösungen interessiert. Senden Sie uns bitte eine Dokumentation über den Konsolendrucker LX 180 und über die entsprechenden Systeme 4100 und 4200.

Firma \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an:  
LogAbax AG,  
Mittlere Datentechnik,  
Bachmattstr. 59, 8048 Zürich

**LogAbax**  
Mittlere Datentechnik.  
Spezialgebiet: individuelle Lösungen.

## Broschüre Eidg. Warenumsatzsteuer

Neue Ausgabe: Dezember 1973

erhältlich ab 15. Dezember 1973 gegen Voreinzahlung von Fr. 4.- auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

## Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Nouvelle édition: Décembre 1973

peut être obtenue dès le 15 décembre 1973 contre versement préalable de fr. 4.- à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Der **SHAB-Leserkreis** ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft Inserieren Sie!

# Kassenschränke

**Tresore mullersafe**<sup>WIL</sup>  
Ob. Bahnhofstr. 50, Tel. 073 22 52 22  
auch Occasionen



## Dienstleistungszentrum

für die schweizerische Wirtschaft  
Handelsauskünfte Inkasso  
Marktstudien Treuhand

Wir erledigen für Sie

### Buchhaltung und Jahresabschluss

NOVIFORM AG, Rautstrasse 12, 8047 Zürich  
Tel. (01) 52 44 40

Zürich - Lausanne - Genf - Bern - Basel



**KURHAUS + med. KLINIK**  
ob Luzern, 600 m ü. M.  
Für Ruhe und Erholung, Behandlung innerer Krankheiten, Diätikuren, physikalische Therapie, syndikardiale Massage.  
Chefarzt Dr. F. Arnold-Lienhardt, Spezialarzt für innere Krankheiten FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 31 32 32

Zu verkaufen im Turmtal (1800 m) grundsolides

## Walliserchalet

Neubau mit allem Komfort

1 Wohnung à 3 Zimmer und 1 Wohnung à 2 Zimmer mit Garage und Keller. Ideale Feriengegend für Ruhe, Romantik in unberührter Alpenwelt, einzigartige Wandermöglichkeiten, Nähe Bann- und Jagdgebiet mit Tausenden von Gamsen, für Fischer Bach vor der Haustüre, für Kinder unbeschränkte Tummelmöglichkeiten.

Alle weiteren Auskünfte erteilt gerne: Baukonsortium Pfaffenholz, 3946 Turmtal, Telefon 028 / 5 43 06

Votre fournisseur pour timbres caoutchouc



2502 BIENNE  
55, Fbg du Lac  
☎ 032 / 3 94 99

### Broschüre Eidg. Waren-umsatzsteuer

Neue Ausgabe: Dezember 1973

erhältlich ab 15. Dezember 1973 gegen Voreinzahlung von Fr. 4.- auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

### Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Nouvelle édition: Décembre 1973

peut être obtenue dès le 15 décembre 1973 contre versement préalable de fr. 4.- à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce 3011 Bern

## INKASSO

rückständiger Forderungen erfolgreich und günstig durch

**HANS DATWYLER**  
TREUHAND 8712 STAFFA Tel. 01-74 78 31

## Conventionsfreie Frachten

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

## TELEPRONT

### GS-99 drahtlos gegensprechen

Über die vorhandene 220 Volt-Leitung kann gesprochen werden.



Abhörsperre  
keinerlei Installationen  
universell verwendbar

## COUPON

für kostenlose Information  
Name \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

TELEPRONT Peter Gisi  
Postfach 90 4125 Riehen BS

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

# Die elektronischen Maxirechner

zum Minipreis

|                        |                          |                          |   |
|------------------------|--------------------------|--------------------------|---|
| <b>MINUTEMAN-3</b><br> | <b>MINUTEMAN 3-S</b><br> | <b>MINUTEMAN 3-P</b><br> | <b>MINUTEMAN 3-M</b><br>  |
| <b>US-4</b><br>        | <b>SE-8-K</b><br>        | <b>PC-2010</b><br>       | <b>COUPON</b> SHAB DB<br>an Allorgan AG<br>5043 Holziken<br><br>Senden Sie uns sofort folgende Rechner für 10 Tage unverbindlich auf Probe:<br><br><input type="checkbox"/> MINUTEMAN-3<br><input type="checkbox"/> MINUTEMAN 3-S<br><input type="checkbox"/> MINUTEMAN 3-P<br><input type="checkbox"/> MINUTEMAN 3-M<br><input type="checkbox"/> COMMODORE US-4<br><input type="checkbox"/> SILVER-REED SE-8-K<br><input type="checkbox"/> PC-2010<br><br><input type="checkbox"/> COMMODORE US-8<br><input type="checkbox"/> COMMODORE E-12<br><input type="checkbox"/> COMMODORE US-3<br><input type="checkbox"/> SILVER-REED SE-12<br><input type="checkbox"/> SILVER-REED SE-702<br><input type="checkbox"/> SILVER-REED SE-60-B<br><input type="checkbox"/> SILVER-REED SR-12-P<br><input type="checkbox"/> COMMODORE US-121-P<br><br>Firma: _____<br><br>Sachbearbeiter: _____<br><br>Telefon: _____ |
| <b>US-8</b><br>        | <b>E-12</b><br>          | <b>US-3</b><br>          |   |
| <b>SE-12</b><br>       | <b>SE-702</b><br>        | <b>SE-60-B</b><br>       |   |
| <b>SR-12-P</b><br>     | <b>US-121-P</b><br>      |                          |   |

| MODELL                              | Stellenkapazität | Schreibwerk | Festkomma | Addition | Subtraktion | Multiplikation | Division | Kettenmultiplikation | Kettendivision | Vornullenergdrückung | Überlaufanzeige | Minusanzeige | Konstanter Faktor | Speicher | Wurzelauswahl | % über Kommataste | Prozent-Automatik | Netzanschluss | Batterien auswechselbar | Batterien aufladbar | Netzgerät - Fr. | Länge mm | Breite mm | Höhe mm | NETTOPREIS - Fr. | 12 Monate Garantie |
|-------------------------------------|------------------|-------------|-----------|----------|-------------|----------------|----------|----------------------|----------------|----------------------|-----------------|--------------|-------------------|----------|---------------|-------------------|-------------------|---------------|-------------------------|---------------------|-----------------|----------|-----------|---------|------------------|--------------------|
| commodore MINUTEMAN 3               | 8                | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | 30.-            | 100      | 70        | 25      | 245.-            |                    |
| commodore MINUTEMAN 3-S             | 8                | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | inkl.           | 100      | 70        | 25      | 295.-            |                    |
| commodore MINUTEMAN 3-P             | 8                | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | inkl.           | 100      | 70        | 25      | 295.-            |                    |
| commodore MINUTEMAN 3-M             | 8                | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | inkl.           | 100      | 70        | 25      | 345.-            |                    |
| commodore US-4 (grosse Ziffern)     | 8                | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | inkl.           | 138      | 86        | 36      | 465.-            |                    |
| SILVER-REED SE-8-K (grosse Ziffern) | 8                | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | inkl.           | 135      | 83        | 28      | 385.-            |                    |
| PC-2010                             | 10               | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | 30.-            | 120      | 79        | 25      | 485.-            |                    |
| commodore US-8                      | 8                | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | -               | 230      | 165       | 50      | 345.-            |                    |
| commodore E-12                      | 12               | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | -               | 200      | 150       | 50      | 495.-            |                    |
| commodore US-3                      | 8                | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | inkl.           | 165      | 137       | 65      | 555.-            |                    |
| SILVER-REED SE-12                   | 12               | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | -               | 190      | 185       | 70      | 760.-            |                    |
| SILVER-REED SE-702                  | 10               | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | -               | 210      | 180       | 70      | 750.-            |                    |
| SILVER-REED SE-60-B                 | 8                | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | inkl.           | 220      | 140       | 65      | 675.-            |                    |
| SILVER-REED SR-12-P                 | 12               | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | -               | 305      | 240       | 106     | 1285.-           |                    |
| commodore US-121-P                  | 12               | •           | •         | •        | •           | •              | •        | •                    | •              | •                    | •               | •            | •                 | •        | •             | •                 | •                 | •             | •                       | •                   | -               | 280      | 180       | 100     | 995.-            |                    |



Für die Wartung Ihrer Rechner beschäftigen wir 15 Elektroniker

5043 Holziken b. Aarau  
Autobahnausfahrt Richtung Källiken  
Telefon 064 8135 35 Telex: 68301

1212 Grand-Lancy 1 (Genève)  
5, chemin des Fraisières  
Téléphone 022 930310